Nr. 543

September 2020

Berichte und Mitteilungen
aus dem Luftkurort
Bensheim-Auerbach
an der Bergstraße
und Umgebung

Auerbacher Leben

KUR- UND VERKEHRSVEREIN
AUERBACH 1866 e.V.

Neu Neu: Jetzt mit Rezept aus der Region.**Neu Neu**

Herausgeber:
Kur- und Verkehrsverein Auerbach 1866 e.V.
Darmstädter Straße 179, 64625 Bensheim Auerbach

Hier geht es zur digitalen Ausgabe.

Unsere Jubiläumsangebote im September

10 %

auf Uhren und Schmuck
(Lagerware)

10 %

auf alle Brillenfassungen

Exklusive Perlen-Ausstellung

Faszinierende
Schmuckstücke

20 %

auf alle Sonnenbrillen

POLICE www.policelifestyle.com · Ray-Ban · Flair wear · GUCCI · CAZAL · BOSS HUGO BOSS · TOM TAILOR · etnia BARCELONA · BETTY BARCLAY · Silhouette AUTHENTIC EYEWEAR. SINCE 1964. · CARRERA · MINADI · TITANflex® · Marc O'Polo · PRADA · HUMPHREY'S eyewear · WOOD FELLAS EYEWEAR DESIGN MÜNCHEN · MARWITZ · BERLIN CONQUISTADOR

100 JAHRE
UHREN · SCHMUCK
WENDEL
TRAURINGE

in Auerbach
Darmstädter Str. 174
Tel. 06251 71429
www.optik-wendel.de

P vorm Haus

100 JAHRE
BRILLENMODE
WENDEL
KONTAKTLINSEN

Auerbacher Leben

Nr. 543 51. Jahrgang September 2020

Titelfoto: Die Bergstraße leuchtet - hier das Auerbacher Schloss (Bild: Gregor Ott/GVO MEDIA)

info@bensheim-auerbach-bergstrasse.de

Impressum/Selbstverlag:
Kur- u. Verkehrsverein Auerbach 1866 e.V.
Darmstädter Str. 179, 64625 Bensheim
Tel.: 06251/78400 oder 73696; Fax: 789967
Vorstand: Ralf Currle (Vorsitzender),
Thomas Schrabeck (stellv. Vorsitzender und Webmaster), Jürgen Ulrich (stellv. Vorsitzender), Gisela Hamel (Geschäftsführerin), Ingrid Stühling (Schriftführerin), Manfred Zander (Schatzmeister), Fritz Becker (Abteilungsleiter Kerb), Gabriele Mundt (Abteilungsleiterin Kunst)

Ehrenvorsitzender: Karl Wilfried Hamel (†)
Ehrenmitglied: Hans Eichel, Bundesminister a.D

Redaktion:
Dr. Jens Braun, Ralf Currle, Gisela Hamel,
Fritz Krauß, Dr. Lupold von Lehsten,
Thomas Schrabeck, Manfred Zander

die berg strasse

NATURPARK BERGSTRASSE ODENWALD

Die Vereins-Monatsbroschüre wird kostenlos abgegeben; Hauszustellung oder Postversand gegen Erstattung der Selbstkosten. Beiträge mit Namen oder Kurzzeichen decken sich nicht unbedingt mit der Meinung der Redaktion. Alle Rechte vorbehalten.

Satz/Copyright	AAA-Verlag, Bensheim-Auerbach,
auch für Anzeigen:	Darmstädter Str. 179; ghamel@gmx.de
Layout:	Kur- und Verkehrsverein Auerbach 1866 e.V. Thomas Schrabeck
Druck:	JVA Darmstadt Marienburgstrasse 74 64297 Darmstadt
Auflage:	ca. 2.500 Stück
Bankkonten:	Sparkasse Bensheim BIC: HELADEF1BEN IBAN: DE05509500680001088004 Volksbank Darmstadt • Südhessen eG BIC: GENODEF1VBD IBAN: DE92508900000051073703 Gläubiger-Identifikationsnummer: DE33ZZZ00000750931
Anzeigenschluss:	2 Monate vor Druckbeginn
Terminschluss:	6. des vorherigen Monats.

UNESCO Europäische Geoparks

denwald Auf Natur umschalten.

Hessens beliebtestes Bauwerk
Auerbacher Schloß

Details zur Umsetzung der EU-Datenschutz-Grundverordnung entnehmen Sie der Datenschutzerklärung unter: www.bensheim-auerbach-bergstrasse.de

Einladung zur Jahreshauptversammlung

Da unsere Jahreshauptversammlung
am 17. März 2020 wegen der Corona-Pandemie nicht stattfinden konnte,

laden wir nun erneut,
gemäß § 13 unserer Satzung,

für den 06. November 2020, um 19.30 Uhr,

ins Bürgerhaus Kronepark herzlich ein.

Tagesordnung:
Begrüßung
Bericht des Vorsitzenden
Bericht der Abteilungen
Bericht des Rechners
Bericht der Kassenprüfer
Entlastung des Rechners und des Vorstandes
Neuwahlen des Vorstandes
Wahl der Kassenprüfer
Verschiedenes

Falls Sie an der Jahreshauptversammlung teilnehmen möchten, bitten wir unbedingt um Anmeldung per E-Mail www.bensheim-auerbach-Bergstrasse.de, bzw. telefonisch unter 06251-73696 oder schriftlich, unter Angabe Ihres Namens und Ihrer Adresse an unsere Geschäftsstelle Darmstädter Straße 179.

Kur- und Verkehrsverein Auerbach 1866 e.V.

Herzliche Einladung!

6. Themenrundgang

„Auerbach gestern, heute und morgen“

Einladung an alle Bürgerinnen und Bürger zu einem Abendspaziergang durch Auerbach

Ziel: Auerbach Mitte und West

Montag, 28. September, 18.00 Uhr

Treffpunkt: Schillerschule, Firma Sanner AdVentures

Strecke: Schillerstraße, Heinrichstraße, Blücher-Straße, Bangert, Kronepark, Ringstraße, Schillerstraße, Wilhelmstraße.

Laufdauer: ca. 1,5 Std.

Zum Themenrundgang sind alle Interessierten sehr herzlich eingeladen.

Über Anregungen und Hinweise zur Verschönerung von Bensheim-Auerbach freut sich der Vorstand des Kur- und Verkehrsvereins Auerbach bei dem Rundgang.

Kurkonzert mit Vorstellung der Traditionsfiguren der Kerb 2019

Das Kurkonzert am 11. August 2019 mit den „The Galazzos“, bei Rock’n Roll fand bei strahlendem Sonnenschein statt. Hierbei wurden die Traditionsfiguren der Auerbacher Kerb 2019 vorgestellt.

Bedingt durch die Corona-Pandemie findet in diesem Jahr keine Kerb statt.

Die Traditionsfiguren, wie Kerwekönigin Melanie Kaltenbach, Kerweparre Jasmin Becker, Mundschenk Nathalie Dürr und Schirmherr Carsten Hoffmann vom GGEW AG, verlängern ihre Amtszeit um ein Jahr.

Hoffen wir, dass im Jahr 2021 alles wieder einfacher wird und unser Traditionsfest wieder stattfinden kann.

Hier ein Bild vom vergangenen Jahr, als die Traditionsfiguren von 2018 verabschiedet und die „Neuen“ von Markus Meyer, dem technischen Leiter der Auerbacher Kerb, vorgestellt wurden.

„Alte“ und „Neue“ Traditionsfiguren mit strahlenden Gesichtern:
Von li.: Rolf Richter, Robert Schlappner, Christine Deppert, Petra Jackstein, Carsten Hoffmann, Nathalie Dürr, Melanie Kaltenbach, Jasmin Becker und Moderator Markus Meyer.

Der 2. Vorsitzende des Kur- und Verkehrsvereins, Jürgen Ulrich, freute sich, eine staatliche Anzahl von Gästen, auch aus der Politik, begrüßen zu dürfen.

Die Gruppe „The Galazzos“ sorgte mit viel Schwung und Ohrwürmern beim 4. Kurkonzert des vergangenen Jahres für gute Unterhaltung.

Sonnenschein, nette Gesellschaft, Speisen vom Grill, unterhaltsame Musik, kühle Getränke, so hatten sich die Macher der Auerbacher Kerb auch in diesem Jahr die Bekanntgabe der Traditionsfiguren vorgestellt. Doch es kam anders!

Zum Titelbild:
Bergstraße leuchtet – Auerbacher Schloß zum Auftakt

Zum Auftakt der Aktion „Bergstraße leuchtet" wurde mit mehr als 200 Scheinwerfern das Auerbacher Schloß mystisch in Szene gesetzt.

Durch verschiedene Farbspiele wechselten Licht und Schatten außen wie innen. Ein beindruckendes Schauspiel hinter verschlossenen Türen. Massenaufläufe waren Corona bedingt unerwünscht.

Bis Mitte September werden in der Region 15 historische Bauten angestrahlt. Welche Sehenswürdigkeit an welchem Tag das Ziel ist, bleibt bis zum Tag der Bestrahlung ein Geheimnis. Erst am Tag selbst geben die Veranstalter auf ihren Social-Media-Kanälen Hinweise.

Hinter dieser beeindruckenden Idee steht Johannes Spieß, deutschlandweit aktiver Veranstalter, mit Wurzeln an der Bergstraße.
Musikalisch wurde das Spektakel umrahmt von dem Duo „As Far As Low".

Unserem Abteilungsleiter der Abteilung „Auerbacher Kerb"

Fritz Becker

zum **60. Geburtstag**

die herzlichsten Glück- und Segenswünsche.

Kur- und Verkehrsverein Auerbach 1866 e.V.

NEU NEU NEU

Aus der Geschichte des Kur- und Verkehrsverein Auerbach 1866 e.V., Teil 1

Der Kur- und Verkehrsverein Auerbach wurde im Mai 1866 mit dem Namen **„Verschönerungs- und Kurverein Auerbach“** durch den Hotelier Georg Diefenbach und weiteren Gründungsmitgliedern ins Leben gerufen.

Über die eigentliche Gründung sind leider keine Unterlagen mehr vorhanden.
Neben Georg Diefenbach spielte auch bald sein Sohn Johann Christian Diefenbach eine führende Rolle in dem Verein.

Der 1870 in Ruhe versetzte Major a.D. Carl Hallwachs aus Darmstadt zog nach Auerbach und übernahm 1872 den Vorsitz im Verschönerungs- und Kurverein und setzte sich u.a. für das Aufstellen von Straßenlaternen, damals noch Petroleumlampen, ein.

Im Interesse des Vereins stand vorrangig die Verschönerung von Auerbach, wie das Anlegen von Wegen, Plätzen, Bänken und Wegweisern. So wurde auch der Fußpfad auf das Auerbacher Schloß, in Zusammenarbeit mit der Großherzoglichen Oberförsterei, wiederhergestellt.

Es wurden verschiedene Commissionen gebildet, wie z.B. eine „Laternen-Commission“ und eine Bänke-Commission, die sich dann mehr auf ihre Aufgabengebiete konzentrieren konnten.

Der Verein war schon damals, wie auch heute immer noch, sehr aktiv.
1889 wirkte er bei den Schloßfestspielen mit.
1894 wurde der Scheffelplatz, im Gedenken an den mehrwöchigen Aufenthalt des Dichter Joseph Viktor von Scheffel in Auerbach, eingeweiht, dessen Vergrößerung, beantragt durch den Kur- und Verkehrsverein Auerbach, am 21.05.1989 ebenfalls mit einer Feierstunde begangen wurde.

Über viele Jahre fanden, initiiert von der Kerweabteilung im Kur- und Verkehrsverein Auerbach, Burgfestspiele statt und während dem Umbau des Schlosses unterhielt der Kur- und Verkehrsverein einen Kiosk zur Versorgung der Wanderer.

Mit Unterstützung durch das Land Hessen, die Stadt Bensheim und auf Initiative des Vereins sowie durch dessen Spendenaufrufe wurden die nachfolgenden Objekte geschaffen:

Objekte	**Einweihung**
Scheffelplatz	21.05.1989
Wilhelm-Hahn-Hütte (Forst)	27.04.1991
Otto-Sanner-Platz	27.04.1996
Freundschaftstempel im Fürstenlager (größtes Objekt)	27.06.1999
Denkmal für Mina Katzenmeier auf dem Schloßplatz	03.11.1999
Eröffnung des Damenbaus im Fürstenlager	21.05.2000
Unterstellhütte für Fahrradfahrer und Fußgänger heute auch GEO-Stützpunkt	23.06.2002
Fritz-Lühnsdorf-Hütte in Zusammenarbeit mit dem Forst und dem Naturpark Bergstraße	24.11.2007
Treppenstufen für den Südturm auf dem Auerbacher Schloß Spendenaufruf, alles in Zusammenarbeit mit dem Hess. Immobilienmanagement/Ortsbeirat/KVVA	15.04.2007
Dr. Ekkehard-Lommel-Platz Laut BA: Die Stadt Bensheim widmet diesem berühmten Bürger ihrer Stadt dieses Denkmal/ Zusammenarbeit mit uns	14.12.2008
Errichtung eines Gedenksteins aus Anlass der 1225-Jahr-Feier von Bensheim-Auerbach in der Fortsetzung Schönberger Straße 2009	
Tempel Blickensdörfer-Anlage Bauherr: Stadt Bensheim	15. 06.2013

Fortsetzung der Geschichte des Kur- und Verkehrsvereins auf Seite 16

Mitreden, mitbestimmen, Mitglied werden.

Morgen kann kommen.

Wir machen den Weg frei.

Volksbank
Darmstadt–Südhessen eG

infektionsschutz.de
Wissen, was schützt.

Infektionen vorbeugen:

Die 10 wichtigsten Hygienetipps

Im Alltag begegnen wir einer Vielzahl von Erregern wie Viren und Bakterien. Einfache Hygienemaßnahmen tragen dazu bei, sich und andere vor ansteckenden Infektionskrankheiten zu schützen.

1 Regelmäßig Hände waschen

- wenn Sie nach Hause kommen
- vor und während der Zubereitung von Speisen
- vor den Mahlzeiten
- nach dem Besuch der Toilette
- nach dem Naseputzen, Husten oder Niesen
- vor und nach dem Kontakt mit Erkrankten
- nach dem Kontakt mit Tieren

2 Hände gründlich waschen

- Hände unter fließendes Wasser halten
- Hände von allen Seiten mit Seife einreiben
- dabei 20 bis 30 Sekunden Zeit lassen
- Hände unter fließendem Wasser abwaschen
- mit einem sauberen Tuch trocknen

3 Hände aus dem Gesicht fernhalten

Vermeiden Sie es, mit ungewaschenen Händen Mund, Augen oder Nase zu berühren.

4 Richtig husten und niesen

Husten und niesen Sie am besten in ein Taschentuch oder halten die Armbeuge vor Mund und Nase. Halten Sie dabei Abstand von anderen Personen und drehen sich weg.

5 Im Krankheitsfall Abstand halten

Kurieren Sie sich zu Hause aus. Verzichten Sie auf enge Körperkontakte. Bei hohem Ansteckungsrisiko für andere kann es sinnvoll sein, sich in einem separaten Raum aufzuhalten oder eine getrennte Toilette zu benutzen. Verwenden Sie persönliche Gegenstände wie Handtücher oder Trinkgläser nicht gemeinsam.

6 Wunden schützen

Decken Sie Verletzungen und Wunden mit einem Pflaster oder Verband ab.

7 Auf ein sauberes Zuhause achten

Reinigen Sie insbesondere Bad und Küche regelmäßig mit üblichen Haushaltsreinigern. Lassen Sie Putzlappen nach Gebrauch gut trocknen und wechseln sie häufig aus.

8 Lebensmittel hygienisch behandeln

Bewahren Sie empfindliche Nahrungsmittel stets gut gekühlt auf. Vermeiden Sie den Kontakt von rohen Tierprodukten mit roh verzehrten Lebensmitteln. Erhitzen Sie Fleisch auf mindestens 70°C. Waschen Sie rohes Gemüse und Obst vor dem Verzehr gründlich ab.

9 Geschirr und Wäsche heiß waschen

Reinigen Sie Küchenutensilien mit warmem Wasser und Spülmittel oder in der Maschine bei mindestens 60°C. Waschen Sie Spüllappen und Putztücher sowie Handtücher, Bettwäsche und Unterwäsche bei mindestens 60°C.

10 Regelmäßig lüften

Lüften Sie geschlossene Räume mehrmals täglich für einige Minuten mit weit geöffneten Fenstern.

BZgA Bundeszentrale für gesundheitliche Aufklärung

NEU NEU NEU

Seit der Juli-Ausgabe 2020 starten wir eine Reihe
mit Rezepten aus der Region und wünschen viel Erfolg.

Wasserspatzen mit Zwetschgenkompott (jetzt ist Zwetschgenzeit)

Zwetschgenkompott

1 kg schöne Zwetschgen
Diese waschen, entkernen und kleinere Stücke schneiden.
Dann in einem Topf mit etwas Wasser, etwas Zitrone, nach Geschmack Zucker und Zimt, langsam köcheln, etwas verrühren und erkalten lassen.

Zutaten für Wasserspatzen (4 Personen):

500 g Mehl,
4 Eier
½ Teelöffel Backpulver
2 Esslöffel Öl
etwas Salz
1 Esslöffel Zucker
¼ Liter Wasser mit Kohlensäure.

Die Eier schaumig schlagen und nach und nach die Zutaten untermengen, gut verrühren.
Der Teig sollte nicht zu dünn sein, notfalls noch etwas Mehl zugeben.
Falls er zu fest ist, ihn mit einem Schuss Wasser verdünnen.
Er sollte schwer von einem Esslöffel abgestrichen werden können.
1 ½ Liter Wasser mit etwas Salz und einem Esslöffel Öl zum Kochen bringen.
Den Teig von einem Esslöffel in das kochende Wasser abstreichen.
Nicht zu viele Klößchen in das Wasser geben, damit sie nicht zusammenkleben und das Wasser nicht überkocht.

Wenn die Klößchen gegart sind, schwimmen sie auf der Wasseroberfläche. Mit einer Schöpfkelle herausnehmen und warm stellen.
Den Vorgang mehrmals wiederholen.

100 g Butter leicht bräunen und über die Wasserspatzen geben, ggf. mit braunem Zucker bestreuen.

Dazu schmeckt das Zwetschgenkompott.

Staatspark Fürstenlager in Bensheim-Auerbach

Telefon 06251/9346-0 Email info@schloesser.hessen.de

Auszug aus dem Jahresprogramm 2020

der Verwaltung der Staatlichen Schlösser und Gärten

Weißzeughäuschen: Info, Ticketverkauf, Museumsladen:
Öffnungs- und Kassenzeiten (Tel. 06251/934615):
von März bis Oktober 2020
samstags, sonn- und feiertags, von 12.00 bis 18.00 Uhr

„Verwaltung der Staatlichen Schlösser und Gärten“
Dauerausstellung im Kutschenraum des Fremdenbaus

Führungen: Treffpunkt jeweils am Weißzeughäuschen.

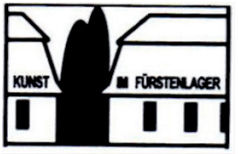
Für alle Veranstaltungen ist unbedingt eine Anmeldung erforderlich!

So.	**06. Sept.**	**14.00 Uhr**	**Parkführung „Dorf und Nordhang“**
Sa.	**12. Sept.**	**14.00 Uhr**	**Parkführung**
So.	**20. Sept.**	**14.00 Uhr**	**Parkführung „Dorf und Herrenwiese“**
Sa.	**26. Sept.**	**14.00 Uhr**	**Parkführung**
So.	**27. Sept.**	**14.00 Uhr**	**Botanische Führung**

Kurze Führungen, ca. 1,5 Std.,	**6,00 €**
Sonderführungen (siehe Termine)	**8,00 €**
Familienführungen mit Kindern im Grundschulalter, ca. 1,5 Std.	**12,00 €**
Führungen mit Brotbacken im Steinofen 2 Std.	**18,00 €**
Picknickführungen, Dauer 2,5 Std.	**22,00 €**
Weinführung, Dauer ca. 3,5 Std. , Treffpunkt Schwanenteich	**32,00 €**

Anreise:

Bahnhof Bensheim ist Intercity-Station, DB Zielbahnhof Bensheim-Auerbach (Fussweg ca. 30 Min.).
Bei Anreise mit dem PKW jetzt Sonntags Shuttleservice vom ALDI Parkplatz zum Fürstenlager oder Bus Parkmöglichkeiten auf den Parkplätzen an der Bachgasse
oder nur für PKW an der Bergkirche.



Wechselnde Kunstausstellungen
der Gruppe „Kunst im Fürstenlager“ des Kur- und Verkehrsverein Auerbach 1866 e.V. und den **„Kunstfreunden Bergstraße e.V.“,**
Kunstaustellungen finden noch nicht statt.

Setzen wir nun unsere Nachlese auf einige weitere Vorsitzende des Verschönerungs- und Kur-Vereins Auerbach mit
Pfarrer Dr. Karl Eigenbrodt, fort.

Er amtierte von 1883 bis 1904 als Pfarrer in Auerbach und konnte den Großherzog Ernst-Ludwig 1895 als Protektor des Vereins gewinnen. „Durch allerhöchste Entschließung vom 8. Februar 1897“ verlieh der Großherzog dem Verein „die Rechte einer juristischen Person“. Damals waren von den 2000 Einwohnern Auerbachs 300 Mitglieder im Verschönerungsverein.

Nach seiner Pensionierung und dem Umzug nach Darmstadt wurde er zum Ehrenvorsitzenden des Vereins gewählt und war auch **Mitglied der Bondelzwarts-Runde**.

Im zu Ehren wurde der schöne Brunnen 1910 am Eingang zum Kirchhof nach den Plänen des Architekten Heinrich Metzendorf gestaltet, der leider mittlerweile auch etwas in die Jahre gekommen ist und unbedingt erhalten werden sollte.

FAST VÖLLIG zugewachsen war der Brunnen an der Auerbacher Bergkirche. Karl-Wilfried Hamel (links), Vorsitzender des Kur- und Verkehrsvereins und Wilhelm Busch legten gemeinsam den Brunnen wieder frei (zum Bericht). *Foto: cb*

Am Bergfriedhof:

Zahn der Zeit nagte an Kleinod aus der Zeit des Jugendstils

Antrag auf Renovierung des 1910 erbauten Brunnens gestellt

AUERBACH. (cb). Halb von Büschen verdeckt fristet der Jugendstil-Brunnen an der alten Friedhofsmauer der Auerbacher Bergkirche ein fast vergessenes Dasein. Dies soll sich jedoch, so der Vorsitzende des Kur- und Verkehrsvereins, Karl Wilfried Hamel, ändern. Einen entsprechenden Antrag auf Renovierung und Restaurierung des Brunnens schickte er in dieser Woche an die städtische Bauverwaltung.

Bei dem Brunnen handelt es sich um ein Kleinod aus der Zeit des Jugendstils. So hat kein geringerer als der „Baumeister der Bergstraße", Heinrich Metzendorf aus Bensheim, die Planung für den Brunnen übernommen. Zur Erinnerung an Pfarrer Dr. Karl Eigenbrodt wurde der Brunnen 1910 errichtet.

Pfarrer Eigenbrodt war von 1883 bis 1904 in Auerbach tätig, auch zeichnete er sich als Vorsitzender des Kur- und Verkehrsvereins verantwortlich. So wurde während seiner Amtszeit die Bergkirche umgebaut und 1901 der neue Chor errichtet. Der engagierte Pfarrer starb 1910.

Heute befindet sich der Jugendstil-Brunnen in einem vernachlässigten Zustand. Der ursprüngliche Kran wurde gegen ein einfaches Modell ausgetauscht und das Rad an der seitlichen Begrenzung fehlt gänzlich.

Glücklicherweise, so Hamel, sind noch die alten Plan- und Bauunterlagen vorhanden, so daß man sich bei der Wiederherstellung des Brunnes an die Originalvorlage halten kann. Da der Brunnen ebenso wie die Platte am Friedhofseingang aus Sandstein ist, hat auch hier der Zahn der Zeit Spuren hinterlassen. Eine „Verkieselung" zwecks Erhaltung der Substanz sei also dringend nötig.

Zudem wird der Brunnen von Pflanzen umwuchert. Aus diesem Grund griffen Hamel und Wilhelm Busch, Mitglied beim Kur- und Verkehrsverein, jetzt zur Schere und legten den Brunnen wieder frei.

weiter auf Seite 44

Am **Donnerstag,** dem **10. September 2020**

findet die nächste
Mitglieder- und Vorstandssitzung des
Kur- und Verkehrsvereins Auerbach
im **„KERWESCHUPPEN“,**
Zwischen den Bächen 11,
um **19.30 Uhr** statt.

Die Teilnahme an der Sitzung bitten wir wegen der Corona-Pandemie bis zum 05.09.2020 telefonisch unter 06251-73696 oder per Mail: Info@bensheim-auerbach-bergstrasse.de bekanntzugeben.

S U D O K U

6			2			9		
5	3	4		9			2	1
		7			5			
					2			5
	5		4	1	6		8	
1			9					
			5			6		
2	4			8		5	7	9
		5			4			3

manfred becker
altpapier-recycling gmbh

berliner ring 13
64625 bensheim
telefon 06251 / 6010
telefax 06251 / 67820

Lustiges Auerbacher Silbenrätsel Nr. 285 HS

Aus den vorgegebenen Silben sind sieben Wörter in doppelsinniger Bedeutung zu bilden. Die ersten Buchstaben, von oben nach unten gelesen, ergeben ein: **„Benzinmarkengewässer!“**

AL – AT – BE – BOCK – BRÖT – BUT – DER – DIG – EI – ER – FIN – GE – GEN – HE – KEIT- -LAND – LER – PEN – RICHT – SCHAFF – SCHIFFS – SCHWIN – TRI – WERK – WIRT.

1. Steuerabgabe eines abgekürzten Bibelteiles_____

2. Tempo bei der Urteilsfindung_____

3. Starkbier fürs Hochgebirge_____

4. Dorfkrug_____

5. Hier lässt sich ein Wasserfahrzeug liften_____

6. Ein Mensch, der nicht auf einen Bäcker angewiesen ist_____

7. Aufspürer eines persönlichen Fürwortes_____

rettig
Ihr Partner mit 1A-Service

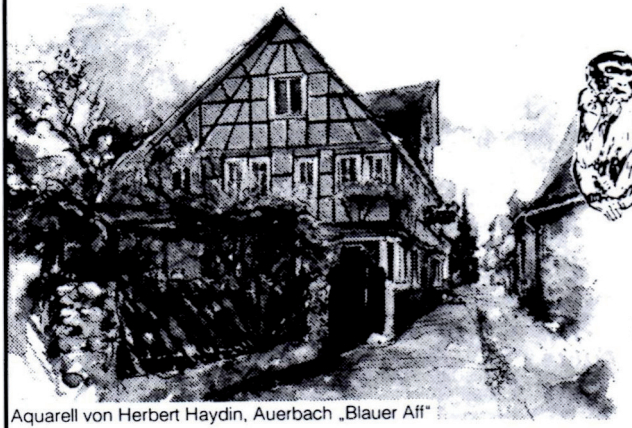
Neues erleben!

Besuchen Sie unsere
Ausstellung TV * HiFi

Neues immer unter facebook.de/rettig.lautertal

Lautertal – direkt an der B 47 • www.rettig.info

WEINHAUS



BLAUER AFF

Auerbach
Kappengasse 2
Telefon 72958

Aquarell von Herbert Haydin, Auerbach „Blauer Aff"

KEIN RUHETAG

Kirchliche Nachrichten

Evangelische Kirchengemeinde

Pfarrbüro und Gemeindezentrum: Bachgasse39, Tel.:7 11 84
Pfarrsekretärin: Andrea Bernhardt
Bürostunden: Montag und Dienstag, 10.00-12.00 Uhr
Mittwoch geschlossen
Donnerstag, 10.00-12.00 & 16.00-18.00 Uhr
Freitag, 10.00-12.00 Uhr
Pfarrstelle 1: Pfarrer Christof Achenbach,
Philippshöhe 9, Tel.:98 30 01

September

Gottesdienste

Mittwoch	02.09	10.00 h	Andacht im Seniorenzentrum am Fürstenlager (Pfrn. Kröger)
Samstag	05.09.	14.00 h	Taufgottesdienst in der Bergkirche (Pfr. Achenbach)
		15.00 h	Taufgottesdienst in der Bergkirche (Pfr. Achenbach)
Sonntag	06.09.	15.00 h	Gottesdienst mit Verabschiedung von Pfr. Engelbrecht in der Bergkirche (Pröpstin K. Held und Dekan A. Kreh)
Samstag	12.09.	17.00 h	Kreative Familienkirche im Gemeindezentrum (Arik Siegel Gemeindepädagoge und Team)
Sonntag	13.09.	10.00 h	Gottesdienst mit Taufe in der Bergkirche (Pfr. Achenbach)
		11.15 h	Taufgottesdienst in der Bergkirche (Pfr. Achenbach)
		12.00 h	Taufgottesdienst in der Bergkirche (Pfr. Achenbach)
Sonntag	20.09.	09.00 h	**Konfirmationsgottesdienst Gruppe 1** Pfr. Engelbrecht
		11.00 h	**Konfirmationsgottesdienst Gruppe 2** Pfr. Engelbrecht in der Bergkirche
Sonntag	27.09.	09.00 h	**Konfirmationsgottesdienst Gruppe 1** Pfr. Achenbach
		11.00 h	**Konfirmationsgottesdienst Gruppe 2** Pfr. Achenbach
	.		in der Bergkirche
Wichtiger Hinweis:			**Die Einhaltung des bestehenden Hygienekonzepts ist Voraussetzung zum Besuch von Gottesdienst und Gemeindezentrum.**

Regelmäßige Termine: Wegen der Corona-Pandemie entfallen zurzeit viele Termine im Gemeindezentrum. Bitte informieren Sie sich bei den Gruppenleitungen/Ansprechpartner/innen

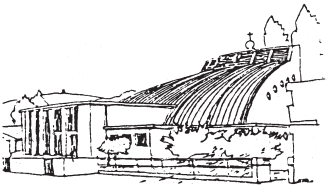
Jeden Montag	9.30 h	Gymnastik
	18.30 h	Posaunenchor
	20.00 h	Kirchenchor
Jeden Dienstag	19.30 h	Flötenkreis für Erwachsene
Jeden Mittwoch	19.15 h	Gospelchor
Jeden Donnerstag	15.00 h	Bücherausleihe
	16.00 h	Regenbogengruppe (6-9 Jahre) entfällt
	17.30 h	Cruzifix Krew (10-12 Jahre) entfällt
1 x mtl. montags	20.00 h	Kirchenvorstandssitzung
1 x mtl. mittwochs	19.00 h	Mitarbeiterkreis Jugend (02.09.)
1 x mtl. donnerstags	15.00 h	Vorlesenachmittag
1 x mtl. donnerstags	15.00 h	Diakoniecafé
1 x mtl. donnerstags	15.00 h	Café Klatschmohn
1 x mtl. donnerstags	15.00 h	Vortrag am Nachmittag
1 x mtl. donnerstags	18.00 h	Offener Gebets- und Bibelkreis
1 x mtl. donnerstags	19.00 h	Besuchsdienstkreis (24.09.)
1 x mtl. donnerstags	19.30 h	Frauengesprächskreis
1 x mtl. donnerstags	19.00 h	Bibelgesprächskreis
1 x mtl. donnerstags	20.00 h	Literaturkreis (10.09.)

RESTAURANT
RHODOS
Darmstädter Str. 149
Tel. (0 62 51) 7 45 11
Seit **1978** in Bensheim-Auerbach
Öffnungszeiten: 11-14 Uhr + 17-24 Uhr
Warmes Essen bis 23 Uhr
Montag Ruhetag!
• ALLE GERICHTE ZUM MITNEHMEN •

ALLES RUND UMS BETT
• Neufüllen
• Zufüllen
• Reinigen
Täglich auch samstags
Bettfedernreinigung
Betten-Stube
Fam. Ritzert
Zwingenberg • Wiesenstraße 4
Tel. 0 62 51 / 7 99 34
P vor dem Geschäft

klein & kaum sichtbar
Hörgeräte Henning
Meisterbetrieb
AKTUELLE TECHNIK
ANSPRUCHSVOLL
ANGEPASST
GUTSCHEIN
für persönlichen Hörtest
& kostenlose Probe
neuer high-tech
Systeme
DESIGN am OHR
Auerbach, Neuer Weg 2 06251-770366

Ältestes Beerdigungsinstitut an der Bergstraße
Beerdigungsinstitut
64625 Bensheim · Bachgasse 47
Tel. 0 62 51-79 79 7 · Fax 0 62 51-76 58 3
Die Anforderung für eine Bestattung verlangt Vertrauen und Zuverlässigkeit.
Beerdigungsinstitut
Lüft
Chr. Rindfleisch
Seit 1925
+ vorsorgen
+ beraten
+ helfen
+ begleiten



Kirchliche Nachrichten
Katholische Pfarrgemeinde
Heilig Kreuz

Pfarrer der Gemeinde: Harald Poggel
Kaplan: Ajimon Joseph
Pastorale MitarbeiterInnen:
Sabine Eberle, sabine.eberle@katholische -kirche-bensheim.de
Jeanette Baumung, jeanette.baumung@katholische-kirche-bensheim.de
Irmgard Schatz, irmgardschatz@web.de
Pgr.-Vorsitzende: Frau Dr. Martina Keil-Löw
Pfarrbüro: Weserstraße 3, Bensheim-Auerbach, Tel. 72909
Pfarrsekretärin: Eva Ehrhard
Bürozeiten: Montag von 10-12 und 16-18 Uhr und Mittwoch - Freitag von 9 -11 Uhr
www.heilig-kreuz-bensheim.de / email: pfarrbuero@heilig-kreuz-bensheim.de
Gottesdienste: Sonn- und Feiertage: 10.00 Uhr Hochamt, 18.30 Uhr Abendmesse.

Di. 19 Uhr Vesper, Mi.+Do. 8.45 Uhr Eucharistiefeier

„Evangelische Chrischona-Gemeinde Bergstraße“

Renngrubenstraße 9 (Gemeindehaus), Tel. 06251/79552.

Regelmäßige Veranstaltungen:

Sonntags: Gottesdienst, parallel Kindergottesdienst	10.00 Uhr
Dienstags: Bibelgesprächskreis	20.00 Uhr

Weitere Informationen über unsere Gemeinde – auch über verschiedene Hauskreise – finden Sie im Internet unter www.chrischona-bergstrasse.de
Gemeindepastor: Alderk Huisinga, Renngrubenstr. 9 (Nähe HEM-Tankstelle), Bensheim-Auerbach
Email: alderk.huisinga@chrischona.org – Tel. 06251-79552 (Gemeindebüro)

Gottesdienst: Sonntag 10.00 Uhr

Kinder	So.	10.00 Uhr
Mädchenjungschar	Mi.	16.00 Uhr
Spielkreis	Do.	09.30 Uhr
Jugendtreff	Fr.	19.30 Uhr
Boys Zeit mit Freunden*	Sa.	16.00 Uhr

*monatlich

CHRISTUS KIRCHE

Evangelisch-Freikirchliche Gemeinde
Bensheim-Auerbach
Darmstädter Strasse 274
64625 Bensheim

Im Internet:
www.christuskirche.com

Kontakt: Pastor Klaus Koch
Telefon 0 62 51 / 7 14 66

E.-Mail:
info@christuskirche.com

BARBARA SCHWAB
Rechtsanwältin und Notarin

Tätigkeitsschwerpunkte:
Allgemeines Zivilrecht, Arbeitsrecht,
Familienrecht, Erbrecht

Telefon 06251 / 77155
Fax 06251 / 77499
E-Mail Kanzlei.Schwab@web.de

Darmstädter Straße 230
64625 Bensheim-Auerbach

Adventgemeinde Bensheim-Auerbach
Wilhelmstraße 237
direkt gegenüber dem Bahnhof
Gottesdienst mit Bibelstudium und Predigt
Samstag 9.30 bis 11.30 Uhr
mit Kindergottesdienst

Livestream unter www.hopechannel.de
über Satellit und als iPhone App
HopeChannel

Pastor:	Alexander Fellinger	Telefon: 0 61 57 / 91 13 93
Gemeindeleitung:	Johannes Winkler	Telefon: 0 62 51 / 98 95 53
	Rafael Schäffer	Telefon: 0 62 51 / 860 59 70

Falls Sie vielleicht an einer **Anzeige** in unserer Vereinsbroschüre **„Auerbacher Leben“**, **auch privater Art** (z.B. Hinweise auf Hochzeiten, Geburten, Geburtstage oder auch Todesfälle), interessiert sind, rufen Sie uns bitte an.
Wir helfen Ihnen gerne.

Telefon: 06251-73696
oder per Mail an ghamel@gmx.de

Restaurant *Parma*
Heimservice
Darmstädter Str. 181, B.-Auerbach
Telefon:06251-8607059 + 8607084

Öffnungszeiten:
Mo. – Fr.: 11-14 Uhr + 17-22.30 Uhr,
Sa.: 12-22.30 Uhr, So.: 12-22.30 Uhr

Unsere Themenseite ●GESUNDHEIT●

Von unserem Mitglied Dr. med. Jens Braun, Facharzt für Innere Medizin in Heppenheim

Wechselwirkungen zwischen Diabetes und chronischer Zahnfleischentzüdung

Seit den 70er Jahren des vergangenen Jahrhunderts sind die Zusammenhänge zwischen chronischen Erkrankungen und Mundhygiene wissenschaftlich belegt. Eine chronische Zahnfleischentzündung mit ausgedehntem Knochenabbau (Zahnbettentzündung = Parodontitis) zählt heute zu den häufigsten Erkrankungen der Mundhöhle und gilt deshalb als Volkskrankheit. Dieses Wissen findet noch wenig Beachtung in der Bevölkerung und unter Medizinern. Ebenso gilt Diabetes als Volkskrankheit und steht mit ca. 8-10 Millionen Betroffenen in Deutschland an vorderster Stelle der chronischen Erkrankungen. Die mikrobakterielle Besiedlung der Mundhöhle (hauptsächlich im Zahnbelag = Plaque) ist die entscheidendste Ursache für eine chronische Zahnbettentzündung. Gesellt sich eine schlechte Mundhygiene dazu, beeinflusst dies den Verlauf des Diabetes und die Einstellung einer wirkungsvollen Therapie.

Einfluss von Bakterien auf den Blutzuckerspiegel und die Insulinwirkung

Die Eintrittspforte für Bakterien ist ein geschädigtes Zahnfleisch (Gingiva). Die Schädigung wird einerseits durch die Entzündung und andererseits durch mechanische Verletzungen z.B. durch unsachgemäße Zahnreinigung oder durch Zahnentfernungen hervorgerufen. Bakterien gelangen auf diesem Weg in die Blutbahn. Wir sprechen dann von einer Bakteriämie. Bei gesunden Menschen ist eine Bakteriämie im Allgemeinen unproblematisch. Bei Personen mit einer verminderten Abwehr oder einer chronischen Erkrankung können pathologische Prozesse initiiert oder die Grunderkrankung negativ beeinflusst werden. Verschiedene Keime aus der Mundhöhle sind u.a. auch an künstlichen Herzklappen zu finden. Sie lagern sich gerne an einem vorhandenem Plaque an. Diesen Patienten gelten als Risikopatienten und es ist im Vorfeld einer umfassenden Zahnbehandlung eine antibiotische Abschirmung empfehlenswert.Rezidivierende (wiederkehrende) chronische oder akute Entzündungen der Gingiva führen zu Stoffwechselveränderungen. Giftstoffe (Toxine), welche Bakterien produzieren, können die Insulinwirkung beeinträchtigen und zum Entgleisen des Blutzuckerspiegels führen. Viele wissenschaftliche Studien aus den 90 er Jahren belegen positive Effekte einer guten Mundhygiene auf die Einstellung und Kontrolle des Blutzuckerspiegels bei insulinpflichtigen Patienten. Der HbA1c Wert (Normalwert liegt zwischen 4,5% und 6,5%) kann um 0,4% gesenkt werden. Es gilt deshalb, eine Bakteriämie zu reduzieren oder zu vermeiden.

Der Diabetes wiederum begünstigt seinerseits eine Verschlechterung einer vorhandenen Parodontitis und kann ebenfalls als Ursache für diese angesehen werden. Die chronische Hyperglykämie (hoher Blutzucker) führt zur Bildung von glykämischen Endprodukten, den sogenannten AGEs (advanced glycation endproducts). Diese Endprodukte schädigen auf Dauer die großen und kleinen Blutgefäße. Wir sprechen hier von Mikro- und Makroangiophatien. Die Folgeerkrankungen zeigen sich an den Augen, Nieren und Nerven. Ebenfalls zählt die Zahnbettentzündung zu den Folgeerkrankungen, denn die AGEs sind in der Gingiva und im Knochen nachgewiesen. Menschen mit Diabetes haben ein dreifach erhöhtes Risiko, an Parodontitis zu erkranken und der Krankheitsverlauf ist erschwert.

Eine gute Mundhygiene ist das A und O

Mit einer guten Mundhygiene wird der Diabetesprozess positiv beeinflusst und das Risiko an Begleiterscheinungen zu erkranken, wird verringert. Zu einer guten Mundhygiene gehört neben 2-mal täglichem Putzen und täglicher Anwendung von Zahnseide der regelmäßige Kontrollbesuch beim Zahnarzt incl. Zahnsteinentfernung und professioneller Zahnreinigung.

ALBIEZ

Lebensstil-Lebensräume

1920 R MADE IN ITALY

TEAM7

de Sede OF SWITZERLAND

ROLF BENZ

Miele

brühl

LEICHT

Mal gugge, was es neues beim ALBIEZ gibt

Joachim Albiez e.K.
Montag: geschlossen
Dienstag-Freitag: 9.30 Uhr - 19.00 Uhr
Samstag: 9.30 Uhr - 16.00 Uhr

www.albiez-moebel.de

GARANT. WOHN DESIGN KÜCHEN AREAL

Berliner Ring 167 - 64625 Bensheim-Auerbach - Tel. 0 62 51 - 7 17 11

Wichtige Anschriften (A-Z):

Abschleppdienste:
Karosseriebau Stühling, Bensheim, Zeppelinstrasse 22, Tel. (Tag) 06251/61883,(Nacht) 68286

Alten- und Pflegeheim:
„Wiesengrund“, Mühltalstr. 13, Tel. 70100 (auch betreutes Wohnen)

Änderungs-Schneiderei und Reinigungs-Annahme,
Schuhreparatur und Schlüsseldienst, Darmstädter Str. 144, Tel. 77466

Angeln:
am Badesee und am Niederwaldsee. Tageskarte für Gäste bei den jeweiligen Vereinsvorsitzenden.

Ärzte (in Bensheim-Auerbach):

Allgemeinmedizin:
Dr. Burgdorf, Darmstädter Str. 253, Tel. 983141

Fachärztin für Hautkrankheiten und Allergologie:
Dr. Hiltrud Karstens, Darmstädter Str. 226, Tel. 73096

Internisten:
Dr. Dietmar Jakob, Wormser Strasse 7-9, Tel. 71174
Dr. Klaus Karstens, Darmstädter Str. 226, Tel. 73096

Frauenarzt:
Dr. Mathias Wiemers, Darmstädter Str. 190, Tel. 984999

Hals-, Nasen-, Ohren-Privatpraxis
Dr. Anke Dingeldein, Darmstädter Str. 190, Tel. 9843280, www.bensheim-hno.de

Internist/Nephrologe:
Dr. Magdalena Lange, Finkenweg 6, Tel. 98610

Kinderärzte:
Dr. Christoph Bornhöft, Margarethenstr. 3, Tel. 72920

Neurologie/Psychiatrie/Psychotherapie:
Dr. Ursula Mehregan, Darmstädter Str. 284, Tel. 79922

Psychiatrie/Psychotherapie:
Dr. Susanne Wierer, Darmstädter Str. 176, Tel. 770525
Martina Wiemers, Dipl. Psychologin, Darmstädter Str. 190, Tel. 984948

Zahnärzte:
Dr. L. Boßler, Goethestr. 6, Tel. 74994
Dr. Ralf Gerlach, Darmstädter Str. 190, Tel. 939387
Dr. Christopher Kieser, Scheffelstrasse 4, Tel.78578
Dr. Alexander Wirth, Darmstädter Str. 190 b, Tel. 76095

Apotheken:
Burg-Apotheke, Darmstädter Str. 186, Tel. 71178
Goethe-Apotheke, Darmstädter Str. 226, Tel. 75012

Archiv der Stadt Bensheim:
Darmstädter Straße 8, Tel. 103801 Mi. 9 bis 12 und 14 bis 17 Uhr
und nach Vereinbarung.

Auerbacher Onlinezeitung: bensheim-auerbach.com

Auerbacher Schloß:
Auffahrt von der Darmstädter Strasse (B 3) im Norden Auerbachs über die Ernst-Ludwig-Promenade (Vorsicht: Gegenverkehr!). Die Abfahrt führt in die Mühltalstrasse, dann rechts herum in die Bachgasse nach Bensh.-Auerbach und zur B 3. Besichtigung der wichtigsten Katzenelnbogischen Burganlage südlich des Mains, um 1230 erbaut, täglich von 10 bis 17 Uhr. Eintritt frei!

Post stuben Hotel-Restaurant
Familie Schittenhelm

Schloßstraße 28-30
64625 Bensheim-Auerbach
Tel.:(0 62 51) 5 96 20
Fax:(0 62 51) 7 47 43
www.poststuben.de

Bei uns können Sie jetzt auch Ihr Essen abholen und zu Hause genießen!

Restaurant • Hotel Überdachter Innenhof
> Catering bis zu 400 Personen <

Autovermietung: Germann, Berliner Ring 141, Tel. 06251/39034

Bahnhöfe:

Bensheim geöffnet Mo.-Fr. von 07.00 bis 18.30 Uhr, Sa. + So. von 10 -15.15 Uhr.

Bensheim-Auerbach: nur Haltepunkt Automaten auch für Fernfahrten und Zugauskünfte am Bahnsteig, Zugauskunft rund um die Uhr unter der Service-Nummer 11861

Banken - Geldwechsel - Geldautomaten:

Sparkasse Bensheim in B.-Auerbach, Darmstädter Str. 175, Tel. 06251/18800, Ein- und Auszahlungsautomat, Kontoauszugdrucker, SB-Terminal für Überweisungen, Daueraufträge, Konto-Information usw. im Foyer, weitere Automaten bei den Geschäftsstellen in Bensheim und Zwingenberg; Geschäftszeiten: Mo.-Fr. 9.30-12.30 Uhr, Mo.+Di. 14.00-16.00 Uhr, Do.14.00-18.00 Uhr

Volksbank Darmstadt-Südhessen eG, in B.-Auerbach, Darmstädter Strasse 196, Telefon 06252/125-0. Geldautomat, Kontoauszugsdrucker, SB-Terminal für Überweisungen, Daueraufträge, Konto-Informationen usw. im Foyer – weitere Automaten bei den Filialen und SB-Stellen in Bensheim und Zwingenberg. Öffnungsz: Mo.+Do. 9-12 und 14-18 Uhr, Di. 9-12 und 14-16 Uhr, Mi.+Fr. 9-12 Uhr

Beerdigungsinstitut:
Lüft, Bachgasse 47, Tel. 79797

Bücherei (in Bensheim)
Stadtbibliothek, Am Beauner-Platz 3, Telefon 17070, Fax: 170729,
Öffnungszeiten: Mo., Di., Do. + Fr. von 11-18 Uhr, Sa. 10-13 Uhr

Bügel-Service: Christel Fahrner, Oberweg 9, Telefon 73502

Bürgerhaus Bensheim-Auerbach:
„Kronepark", Darmstädter Strasse 166; Tel. 78668 (anrufbar)

Bürgerhaus Bensheim: Promenadenstrasse, Tel. 4747

„Der Auerbacher":
E.-Pasqué-Str. 1c, Tel. 06251-704790, Fax: 704791,
www.der-auerbacher.de

Ferienwohnungen:
Ottmar Bachmann, Am Kurpark 2, Tel. 74632, www.Ferienwohnung-Balance-Bergstrasse.de
Reinhard Bender, Otto-Beck-Str. 3, Tel. 01713178656, Mail:reinhardt.bender@t-online.de
Susanne Diehl, Schillerstr. 59, Tel. 78 91 83, info:Susanne@fewo-bensheim-auerbach.de
Margarete Knop, Bachgasse 43, Tel. 787957, Margarete.Knop@t-online.de
Rob. Schlappner, Neuer Weg 25A, Tel. 985364, www.ferienwohnung-bensheim-auerbachde
Schloss-Auerbach, 2 Ferienwohnungen: „Nibelungenland" und „Zwergenreich"
Tel. 72923, www.schloss-auerbach.de/ferienwohnung

Forstdienststelle:
Hessen Forst, 68623 Lampertheim, Außerhalb Wildbahn 2, Tel. 06206/9452-0

Fremdenverkehrsstellen:

Verkehrsbüro des Kur- und Verkehrsvereins Auerbach;
Bensheim-Auerbach, Darmstädter Strasse 166, Tel. 78400 (Red. Auerbacher Leben),
geöffnet Fr. 16-18 + Sa. 10-12 Uhr.
Ein Anrufbeantworter bietet Ihnen einen 24- Stunden-Service!

Touristikinformation der Stadt Bensheim :
Bensheim, Hauptstr. 53, Tel. 8696101, E-mail: touristinfo@bensheim.de
Öffnungszeiten.: Mo. bis Fr. 10 bis 13 und 14 bis 18 Uhr, Sa. 10 - 13 Uhr.

Touristikinformation Nibelungenland:
Altes Rathaus, Marktplatz 1, 64653 Lorsch, Tel. 06251/175260,
e-mail: info@nibelungenland-info

Tourismus Service Bergstraße e.V.:
Marktplatz 1, 64653 LorschTel. 06251-17526-15 Fax 06251-17526-25
www.diebergstrasse.de

Naturpark Bergstraße-Odenwald e.V.:
Nibelungenstrasse 41, 64653 Lorsch, Tel. 06251/7079911

Geo-Naturpark Bergstraße-Odenwald e.V.

UNESCO Global Geo-Park
Nibelungenstrasse 41, 64653 Lorsch, Tel. 06251/707990

Odenwald Tourismus GmbH + Touristik-Service Odenwald-Bergstraße e.V.;
64720 Michelstadt, Marktplatz 1, Tel. 06061/96597-13, Fax 96597-23
e-mail: tourismus@odenwald.de - www.odenwald.de

Fürstenlager (in Bensheim-Auerbach):
Zweitgrößter hessischer Staatspark mit exotischer Pflanzenwelt und historischen Gebäuden, (18. Jahrh.) ganzjährig geöffnet, Eintritt frei, Parkplätze in der Bachgasse (200 m bis Schwanenteich, 800 m bis Herrenhaus), Tel. Verwaltung 93460, Besuchen Sie den vom Kur- und Verkehrsverein Auerbach errichteten Freundschaftstempel am Ende der Herrenwiese.
Info-Zentrum, Dauerausstellungen im „Kutschenraum" des Fremdenbaus.

Monatlich wechselnde Kunst-Ausstellungen im Damenbau,
am Wochenende geöffnet (siehe auch Museen).

Golf:
Anlage und Restaurant auf dem Gelände „Margarethenhof" in Bensheim (Wormser Strasse/Berliner Ring). Gäste willkommen!

Hallen- und Freibad in Bensheim

Basinus-Erlebnisbad, täglich geöffnet bis 22 Uhr, Mo, Mi und Fr ab 10 Uhr, Di und Do ab 6.30 Uhr und Sa und So ab 8 Uhr, Tel. 1301301
Badesee:
Berliner Ring, tägl. von 9-20 Uhr, von Juni bis August tägl. 9-21 Uhr geöffnet; Kasse: Tel. 1301308, Aufsicht: Tel. 1301309, GGEW, Herr Schmidt, Tel. 1301300

Abt. Auerbacher Kerb vermietet Festbedarf

Festzeltgarnituren bis 30 Stück, Stehtische 60 cm rund, mobile Kühlzelle, Ausschankwagen, Grillwagen mit 2 Gasgrills, Kühlschrank und Spüle

Abholung oder Anlieferung möglich.
Nähere Info und Buchung unter 06251/75564

Hotels, Restaurants, Cafés, Pensionen in Auerbach
die auch Mitglieder im Kur- und Verkehrsverein sind:

„Alte Dorfmühle", Weinstube, Bachgasse 71, Tel. 7808457 – www.alte-dorfmuehle.de
„Auerbacher Schloß", Restaurant, Tel. 72923
„Blauer Aff", Weinhaus u. Restaurant, Kappengasse 2, Tel. 72958
„Burggraf-Bräu", Braustube und Restaurant, Darmstädter Str. 231, Tel. 72525
„Cafe Luise", Bachgasse 99, Tel. 9763258
„Gaststätte Weiherhaus", Saarstrasse 56, Tel. 8698174
„Parkhotel Krone", Darmstädter Str. 168, Tel. 989910
„Parma", Restaurant und Pizza-Heimservice, Darmstädter Str. 181, Tel. 8607059
„Pavillon", China-Restaurant, , Berliner Ring 163a, Tel. 72203
„Poststuben", Restaurant u. Hotel, Schloßstrasse 28, Tel. 59620
„Ristorante Cavallino", Berliner Ring – Außerhalb 140 (Hacienda), Tel. 72201
„Rhodos", Restaurant, Darmstädter Str. 149, Tel. 74511
„Schlossblick", Pension, Schloßstr. 19, Tel. 869184
„Zum Holzwurm", Restaurant, Darmstädter Str. 183, Tel. 987583

Kur- und Verkehrsverein Auerbach 1866 e. V.

KUR- UND VERKEHRSVEREIN AUERBACH 1866 e.V.

Beitrittserklärung

Name: _____

Vorname: _____

Anschrift: _____

Geburtsdatum: _____ Telefon: _____

E- Mail : _____

Hiermit erkläre ich ab _____ meinen Beitritt.

Mein besonderes Interesse gilt (bitte ankreuzen)

( ) dem Kur- und Verkehrsverein allgemein
( ) der Kerweabteilung (Heimat- und Brauchtumspflege)
( ) Geschichte und Heimatforschung
( ) dem Bereich Touristik, Verkehr, Gastgewerbe
( ) Museum und Kunst im Fürstenlager

Der Beitrag beträgt mindestens monatlich 1,50 €.
Für Gewerbetreibende mindestens monatlich 5,00 €.

Mein Jahresbeitrag: _____ **€** Unterschrift: _____

Kur- und Verkehrsverein Auerbach 1866 e. V.
Luftkurort Bensheim-**Auerbach**

64625 Bensheim-Auerbach, Darmstädter Str. 166
64615 Bensheim-Auerbach, Postfach 3107

SEPA-Abbuchungsauftrag

Der Kur- und Verkehrsverein Auerbach 1866 e.V. wird hiermit beauftragt, den von mir zu zahlenden Jahresbeitrag von meinem nachfolgenden Konto abzubuchen.

Bank: _____

BIC: _____

IBAN: _____

Konto-Inhaber: _____

_____ _____
Ort, Datum Unterschrift, ggf. Stempel

Stand: 2020

Haben Sie Interesse beim **Kur- und Verkehrsverein** Auerbach generell oder einer seiner beiden Abteilungen **Kerb oder Kunst** mitzuarbeiten, dann nehmen Sie bitte Kontakt zu unserer **Geschäftsstelle** (Telefon 06251-73696) auf.

Tanztee

Im Bürgerhaus Kronepark
Eintritt frei
von 15.00 bis 18.00

Termine für den
Tanztee erst wieder
nach Öffnung des Bürgerhauses.

Eine Veranstaltung der Arbeiterwohlfahrt Auerbach

Kindergärten

Ev. Kindergarten Auerbach, Steinweg, Telefon 71909
Ev. Kindergarten Auerbach, Lerchengrund, Telefon 787336
Ev. Kindergarten Hochstädten, alte Schule, Telefon 74624
Kath. Kindergarten St. Michael, Niddastrasse 3, Telefon 77849
Kindergarten im Alten E-Werk, Schillerstrasse 36d, Telefon 584699-0
Kinderhort, Jacob-Löhr-Strasse 7, Telefon 787174

Kosmetik

TOPALLIS-Kosmetikstudio, Berliner Ring 117, Tel. 8280876,
Gesichtsbehandlungen, medizinische und kosmetische Fußpflege, Maniküre, Massage.
Auszeit - Kosmetik & med.Fußpflege, Otto Beck Str. 2, Tel.: 0177 6471895

Krankenanstalten:

Dialysezentrum Bergstrasse, Finkenweg 6, Telefon 98610

Hospital Bensheim, Rodenstein Strasse 94, Tel. 132-0;

Kreiskrankenhaus, 64646 Heppenheim, Viernheimer Str. 2, Tel. 06252/7010.

Krankentransporte und Unfallrettungsdienst:

Leitstelle Bergstrasse, Tel. 06252/19222 oder Notruf 112. Krankentransporte sitzend:

Lesezimmer im Bürgerhaus Kronepark, Darmstädter Str. 166, Eingang neben der Verwaltungsstelle, Öffnungszeiten: Mo.-Fr.8-18 Uhr, Sa.9-12 Uhr.

Rätsel

Haben Sie es auch gewusst?

Silbenrätsel Nr. 284 =

„NEUGIER!“

Lösung

Linientaxi Auerbach: (Bahnhof) - Hochstädten und Auerbach - Bensheim, Tel. 789333

Logopädie (Sprachtherapie):
Shireen Hanßen, Matthias Schwab, Susanne A. Kuphal-Lemcke,
Zentrum für Stimme, Sprache u. Sprechen, Darmstädter Str. 76, Bensheim, Tel. 64855,
www.logopaedie-bensheim.de; in deutsch, englisch und pakistanisch

Mangelservice: Sabine Pröll, Darmstädter Str. 177, Tel. 788108;

Massage und Krankengymnastik

Massagen, med. Bäder, Krankengymnastik, Wellness:
Massagepraxis Harald von Humbert Darmstädter Str. 192 , Tel. 77128,
eigene Parkplätze, Fango, Heißluft, Massage, Eispackungen, Lymphdrainage/KPE, nach Prof. Dr. Dr. Földi (alle Kassen);

Praxis f. Krankengymn./Physiotherapie Micaela Kindinger, Krankengymn., Manuelle Therapie, Elektro-Therapie, Extension, Schlingentisch, Eistherapie, Fango, Heißluft, Massage u. Lymphdrainage/KPE nach Prof. Dr. Dr. Földi, Rückenschule, Darmstädter Str. 190, Tel. 787509;

physio³. therapie. training. prävention. Physiotherapie, Manuelle Therapie, Lymphdrainagen, Rehabilitationstraining, Wellness, Hot Stone, Aromamassagen, Sauna, Muskelaufbautraining, Gesundheits- und Fitnesskurse. Berliner Ring 161c (neben Aldi Auerbach), Tel. 854304, www.physio-3.de

Physio-Training Riemenschneider, Krankengymnastik, auch nach Brügger, Nachbehandlung von Sportverletzungen, Manuelle Therapie, Lymphdrainage, Massagen, med. Sequenztraining an Geräten, geräteunterstützte Krankengymnastik, Extension, Fango, Heißluft, Eis, Elektro, Fußreflexzonentherapie, Beckenbodengymnastik, Yogakurse, Stubenwald-Allee 21, (neben Sportpark Pfitzenmeier) Tel. 73870.

(Auerbacher)-Melibokusturm: Gleiche Auffahrt wie zum Auerbacher Schloß, bis zum Parkplatz oberhalb der Not Gottes Kapelle (ab hier ca. 30 Min. Fußweg), zunächst wenige Meter blaues B auf dem Commoder Weg, gleich rechts ab Rundweg 6 oder weiter auf der Fahrstrasse (für Fahrzeuge gesperrt), Aussichtsturm mit einzigartigem Rundblick, Sa., So. und an Feiertagen von 11 – 17 Uhr kleine Bewirtschaftung. Tel. 75847 oder bei Vorbestellung 0621/4375226.

Melibokusturmverein e.V.: Vorsitzender: Bürgermeister Rolf Richter,
Geschäftsführer: Thomas Herborn, e-mail: melibokusturm13@web.de

Minigolf: Anlage am Kurpark, Zufahrt von der Darmstädter Str. (zwischen Parkhotel Krone und Bürgerhaus), in der Saison täglich von 14 - 22 Uhr (witterungsbedingt!) geöffnet, sonntags ab 10 Uhr, Terrasse, Tel. 79837, im Winter geschlossen;

Museen:

Staatspark Fürstenlager in Bensh.-Auerbach; im Fremdenbau sind Info-Zentrum und Ausstellungen; im „Damenbau“ wechselnde „Kunst- und Museumsausstellungen“, Sa. von 14.30-18.00 Uhr, So. 11-18.00 Uhr.
Museum der Stadt Bensheim, Marktplatz, geöffnet: Do + Fr 15-18 Uhr, Sa + So 12-18 Uhr, Eintritt 2,50 €, Kinder und Stud. 1,00 €. Führungen n. Vereinbarung, Telefon 5847868.

Polizei: Staatliche Polizeistation, Wilhelmstr. 52, Tel. 84680;
Kripo: Polizeidirektion 664646 Heppenheim, Weiherhausstr. 21, Tel. 06252/7060.

Postfiliale Bensheim-Auerbach: Otto-Beck-Strasse 10 bei Fa. Gußmann, geöffnet: Mo.-Fr. 8.00 –18.00 Uhr, Sa. 8 -13 Uhr, Tel. 983567

Rathaus: Bensheim, Kirchbergstrasse 18, Tel. 140,

Verwaltungsstelle Bensheim-Auerbach: Darmstädter Str. 166 (Bürgerhaus Kronepark), Tel. 703329, Sprechzeiten: Mo.-Fr. 8-12 Uhr, Di. 14-17.30 Uhr.

Bürgerbüro der Stadt Bensheim, Hauptstr. 39 (alte Faktorei), Telefon 582630,, geöffnet: Mo, Di., Do. + Fr. 8-18 Uhr, Mittwoch geschlossen! Sa. 10-13 Uhr. Annahmeschluss für Kfz-Dienstleistungen ist jeweils 30 Minuten vor Ende der Öffnungszeiten.

Rechtsanwälte und Notarin

Keller, Claudius, Darmstädter Strasse 171, Telefon 8693222
Schwab, Barbara, Darmstädter Strasse 230, Telefon: 77155

Reisebüro-Auerbach, A. Süß, Otto-Beck-Str. 2, Telefon 8691565

Reiten: Reitclub Auerbach, Reiterausbildung, siehe unter Vereine in Auerbach.

Ruftaxi –Verbindung von Bensheim nach Bensheim-Auerbach und zurück, Gewerbegebiet West, Südwest, Taxi Bernschneider , Telefon 789333
Von Bensheim-Auerbach nach Hochstädten bzw. zum Bergfriedhof und jeweils zurück; jetzt ist auch am Wochenende die An- und Abfahrt zum Fürstenlager möglich (siehe städtisches Fahrplanheft).

Ruftaxi zum Bergfriedhof– Taxi Martin, Telefon 77777 – mindestens 1 Stunde vor der gewünschten Abfahrtszeit bestellen; ggf. gleich die Rückfahrt.

Sauna:
physio³, Berliner Ring 161c (neben Aldi Auerbach), Tel. 854304

Schulen:

Schillerschule (Grund-, Haupt- und Realschule), Weserstrasse 2, Tel. 17567-0, Fax 1756714; Schulleiter: Günter Schneider

Schloßbergschule (ganztägig arbeitende Grundschule) Schlossstrasse 15, Tel. 71208, Fax 703734; Schulleiter: Christian Zimmermann

Segelfliegen:
Segelfluggruppe Bensheim e.V., Flugplatz: Schwanheimer Str. 175, Tel. 72411

Seniorentreffs:
in B.-Auerbach: Regelmäßige Treffen der Arbeiterwohlfahrt und der Kirchengemeinden;
in Hochstädten: Jeden 2. Dienstag um 14.30 Uhr.

Sport und Fitness-Angebote:
Informationen über Turnen, Gymnastik, Tanzen, Wandern, Fitness-Kurse usw. durch die Geschäftsstelle der TSV Rot-Weiß Auerbach, Saarstr. 56, Tel. 74646.

Taxi: Taxi Bernschneider , Telefon 789333 · Martin, Schönberger Str. 30, Tel. 77777

Tennis: Hacienda Sportclub, Zufahrt über verlängerte Saarstr., nach der Tennishalle rechts ab, es können auch Gäste spielen, Tenniskurse werden angeboten. Tel. 72201 + 72202; siehe auch TC Auerbach unter Vereine, weitere Plätze beim TC Blau-Weiß Bensheim am Berliner Ring. Dort sowie in Zwingenberg auch Hallenplätze.

Tierärztin: Dr. Birgit Hagen, Darmstädter Strasse 223, Telefon 788000

Vereine und Einrichtungen in Bensheim-Auerbach:

Arbeiterwohlfahrt Auerbach: Vors: Thorsten Schrader, Burgstr. 2a, Tel. 706925
Essen auf Rädern: Hildegard Krell, Im Tiefen Weg 33, Tel. 71825
Busfahrten: Horst Knop, Bachgasse 43, Tel. 74887
Auerbacher Synagogenverein: 1. Vorsitzende: Dr. Angelika Köster-Loßack, Darmstädter Str. 58, Telefon 4440; Info über: www.bergstrasse.de/synagoge-auerbach
Auerbacher Musikverein, eine Abteilung der TSV Rot-Weiss Auerbach
Symphonische Blasmusik von der Klassik bis zur Moderne: Abteilungsleitung:
Kornelia Ochs, Starenweg 6 c, Telefon 704203, Info: www.auerbacher-musikverein.de
Behindertenhilfe Bergstrasse gGmbH.: Darmstädter Str. 150, Geschäftsf.: Ch. Dreiss, Tel. 7006-0; Wohnstätten für Menschen mit Behinderung, Schlossstr. 24, Tel. 80090
Briefmarken-/Münzfreunde; Vors.: Jörg-Ulrich Hübner, Mierendorffstr. 9, Tel. 76349, Tauschzusammenkunft jeden 1. Di. im Mo., v. 18.30 –20.30 Uhr, jeden 4. So. im Mo., v. 10-12 Uhr im Auerbacher Rathaus, Bachgasse 60, 1. Stock. Gäste willkommen!
Bürgerhilfe Bensheim e.V.: Obergasse 9, Tel. 69999, Bürgerhilfe-bensheim@t-online.de 24-Std.-Anrufbeantworter. Der Abend-Stammtisch der Bürgerhilfe findet jeden 1. Dienstag im Monat um 18.30 Uhr in der Gaststätte Weiherhaus (Saarstraße/Berliner Ring) statt. Gäste sind sehr willkommen.
Christlich Demokratische Union (CDU) Auerbach:
Anprechpartnerin: Petra Jackstein, Talstrasse 27A ,Telefon 983767 und die CDU Ortsbeiräte
Deutsches Rotes Kreuz (DRK) Auerbach:
Fahrradclub, siehe RTC
Fanclub der Original-Blütenwegjazzer - FCOBJ;
eMail: info@FanClub-BluetenwegJazzer.de Webseite: www.FanClubBluetenwegJazzer.de
Förderkreis für die Evangelische Kirchengemeinde Bensheim-Auerbach e.V.;
www.fk-eka.de ; Vors.: Jürgen Ulrich, Am Alten E-Werk 2, Telefon 770933;
Förderkreis Kleinkunst und Kultur e.V.: news@kultur-bensheim.de
Freie Demokratische Partei (FDP) Auerbach:
Ansprechpartner: Dr.-Ing. Rolf Schepp, Wolfsgartenstrasse 11, Tel. 788503
Freiwillige Feuerwehr Auerbach:
Wehrführer: Eugen Sponagel, Bachgasse 37, Tel.:73311; wehrfuehrer@ff-auerbach.de
Jugendwart: Marcel Strößinger, Heinrich Heine Str. 6, Tel. 982736, jugendwart@ff-auerbach.de
Spielmannszug: John Przysambor, Nibelungenstr. 197, Telefon: 64151, spielmannszug@ff-auerbach.de
Freizeitreitergemeinschaft Bensheim: Vorsitzender: Peter Stelljes: Geschäftsstelle: Ulrike Ehemann, Postfach 3119, Telefon 74594
Gesangverein Liedertafel: 1. Vorsitzender Peter Neitzel, Am Kurpark 4a, Telefon 74977; 2. Werner Parschau, Pater-Delp-Str. 24, Telefon 71848 Info: www.Liedertafel-Auerbach.de
Gewerbekreis Auerbach: Kaufm. Geschäftsführerin: Rita Wendel
Interessengemeinschaft Auerbacher Bachgassenfest:
Sprecherin: Miriam Triefenbach, Bachgasse 35, Tel. 8697903, info@bachgassenfest.de
Interessengemeinschaft Auerbacher Vereine (IAV),
Sprecher: Ralph Stühling, Otto-Beck-Str. 8, Tel. 9872030
Jagdgenossenschaft Auerbach: Vors.: Hans Seibert, Weinbergstrasse 17, Telefon 982669
Kleingärtnerverein: Vorsitzender: Stefan Beckmann, Nibelungenstr. 276, 64686 Lautertal,Telefon 06254/308887 oder 0170/1602125 oder stefan@am-hohenstein.de
Kur- und Verkehrsverein Auerbach 1866 e.V.: Vorsitzender: Ralf Currle;
Geschäftsstelle: Darmstädter Str. 179, Telefon 06251/73696;
Abteilungsleiter: Kerb: Fritz Becker, Tel. 75197; Kunst: Gabriele Mundt, Tel. 787172

Ludwig Koob verstorben

Am 19. Mai 2020 verstarb das langjährige Vorstandsmitglied und Ehrenmitglied des OWK Auerbach, Ludwig Koob. Über viele Jahrzehnte prägte er die Arbeit des OWK und war zusammen mit seiner Frau Anneliese bei allen großen Festen in Auerbach mit dabei. Von der Ausbildung her Schlosser, war er in Darmstadt tätig. Seine besondere Leidenschaft galt der Arbeit mit Jugendlichen, jungen Erwachsenen und jungen Familien in Auerbach.

Seit Ludwig Koob aus Bensheim und Anneliese Gölz aus Auerbach 1960 geheiratet hatten – im Januar 2020 wurde Diamantene Hochzeit gefeiert –, und zu den Eltern Gölz in die Weidgasse gezogen waren, brachten sie sich in das Leben im Ort aktiv ein. Schon 1959 war Ludwig Koob Mitglied im Odenwaldklub geworden. Er wurde Wanderführer und ein besonderer Förderer der Jugendarbeit, 1960 bis 1981 war er auch Mitglied im Stadtjugendring, 1962 bis 1986 im Kreisjugendring, 1965 bis 1972 im Jugendbeirat der Deutschen Wander-Jugend. Er war Delegierter der OWK-Jugend im Verband der Gebirgs- und Wandervereine, Organisator von Jugendtreffen und Zeltlagern mit internationalen Musikgruppen. Oft ist man in ein Heim nach Knoden gefahren. Mit seiner Frau Anneliese gründete er die Gruppe „Junge Familien“ und wurde Mitglied in der Volkstanzgruppe. 1977 bis 1987 war er auch Mitglied im Landeswohlfahrtsausschuss. Seit 1960 Mitglied in der Ortsgruppe des OWK wurde er hier 2001 zum Ehrenmitglied ernannt. Sein unermüdliches Engagement wurde 1979 mit dem Hessischen Landesehrenbrief, 1980 der Silbernen Ehrennadel des Deutschen Gebirgs- und Wandervereins und 1987 der Plakette des Kreises Bergstraße für das Vereinsleben ausgezeichnet. Beliebt waren im Ort auch seine mit viel Sachkenntnis durchgeführten Obstbaumschneidearbeiten.

Ludwig Koob entstammt der in Heppenheim und Bensheim seit Jahrhunderten verbreiteten Familie Koob. Sein Vater Ernst Ludwig war Damen-Schneider. Ursprünglich in der Beinengutstr. 31 in Bensheim geboren ist er als Handwerker in den Zwanziger Jahren viel in Deutschland herumgekommen, ehe er Katharina Ropp aus Frankfurt am Main heiratete und sich in Bensheim niederließ und mit seiner Familie in der Rodensteinstr. 3 wohnte. Ernst Ludwig Koobs Eltern wiederum waren Philipp Jakob Koob und Franziska Treffert, beide stammten aus Bensheim. Diese Familie lebte in der Hauptstraße 92, dann im Griesel 50 und seit 1928 in der Beinengutstraße. Da 11 Kinder zum Haushalt gehörten, hatte Ludwig Koob eine große Verwandtschaft.

Seine Frau Anneliese ist die Tochter des Glasers Philipp Gölz in der Auerbacher Bachgasse 100 und der Emma Seeger, ebenfalls aus Auerbach. Die Großeltern waren der Zimmermeister Heinrich Gölz und Margarethe Kaltwasser. Heinrich Gölz stammte aus dem Stammhaus der Familie Gölz in Auerbach in der Bachgasse 56. Der Witwe Anneliese Koob, dem Sohn, der Schwiegertochter und den beiden Enkeln gilt unsere Anteilnahme. Herrn Manfred Berg und dem Stadtarchiv Bensheim sei für die Unterstützung herzlich gedankt. (LvL)

Kommunalpolitiker in Bensheim-Auerbach:

Ortsbeirat:
Achim Benick, Talstr.2b, Telefon 787229
Christoph von Fumetti, stellv. Ortsvorsteher, Otto-Beck-Str. 14, Telefon 76960
Petra Jackstein, Talstrasse 27A, Telefon 983767
Horst Knop, Bachgasse 43, Telefon 74887
Michael Krapp, Goethestrasse 8, Telefon 789214
Peter Leisemann, Darmstädter Strasse 177, Telefon 939875
Barbara Ottofrickenstein-Ripper, Schillerstrasse 127, Tel.: 73391
Thomas Roth, Oberweg 1a, Telefon 77795
Dr. Rolf Schepp, stellv. Ortsvorsteher, Wolfsgartenstrasse 11
Robert Schlappner, Ortsvorsteher, Neuer Weg 25, Telefon 985363
Rolf Schulz, Bachgasse 68 A

Stadträte:
Bernd Aßmus, Am Alten E-Werk 34
Norbert Bauer, Heinrich-Heine-Strasse 7
Andreas Born
Hans Seibert, Weinbergstr. 17

Stadtverordnete:
Petra Jackstein, Talstrasse 27A
Rolf Kahnt, Ludwigstrasse 30
Moritz Müller, Pater-Delp-Strasse 32
Thorsten Schrader, Burgstrasse 2a
Dr. Erwin Schuster, Darmstädter Strasse 237
Helga Schuster, Darmstädter Strasse 237

Minigolf-Sportclub Bensheim-Auerbach: 1.Vorsitzender: Peter Fritsch, Tel. 680323, 2. Vorsitzende: Gabriele Faust, Telefon 77249; Minigolfanlage Tel. 79837

Naturschutzbund Deutschland (NABU): Ortsvertrauensmann: Stephan Schäfer, Ludwigstr. 36, Telefon 71170

NITYA SEVA e.V., Claus D. u. Asha von der Fink, Fröbelstrasse 50, Telefon 0171-1728446, Homepage: www.nityaseva.eu

Odenwald-Klub e.V., Geschäftsstelle des Hauptvereins,
Geschäftsführer: Alexander Mohr, Prinzenbau im Staatspark Fürstenlager, Telefon 855856

Odenwald-Klub Auerbach: Vorstandssprecherin: Anne Scharf, Tel. 79968;
Kontaktadresse: Ina Gruber, Burgstr. 14a, Tel. 015903036040; Internet: **www.owk-auerbach.de**
Abteilungen „Volkstanzgruppe“: Dirk Hamel, Tel. 01602832149
Abteilung „Mittwochswanderer“/Senioren: Emma Becker, Aulstrasse 4, Tel. 175054
Schaukästen mit aktuellen Wanderterminen befinden sich am alten Rathaus, Bachgasse, Ecke Weidgasse und Darmstädter Str. , Ecke Philippshöhe.

Privilegierte Schützengesellschaft Auerbach: Vorsitzender: Karl Ludwig Suhl, Bachgasse 62, 64625 Bensheim, Tel 75148

Pro Kind e.V. Krabbelstube:
Bachgasse, Tel. 74506, Vorsitzende: Daniela Woll, Tel. 9760679

Reitclub Auerbach: siehe Freizeitreitergemeinschaft Bergstrasse

RTC, Rad-Touristik-Club Bergstraße/Odenwald e.V.: Michael Borger, Darmstädter Str. 69, 64673 Zwingenberg, Tel. 017624606262, www.fuchstrail.de

Schloß Auerbach **Termine** Schloß Auerbach

Unser **Biergarten und die Ruine**
sind für Euch von
Freitag bis Sonntag
von 12 bis 17 Uhr geöffnet.

www.schloss-auerbach.de • 06251 / 7 29 23 • info@schloss-auerbach.de

Errichtung der Jawandtsburg!

Die Jawandtsburg in der ehemals landgräflichen Sommerresidenz in Auerbach an der Bergstraße soll wieder aufgebaut werden.

Die Errichtung der Jawandtsburg im Fürstenlager im Luftkurort Bensheim-Auerbach soll die nächste große Aufgabe des Kur- und Verkehrsvereins Auerbach 1866 e.V. im hiesigen Staatspark sein.

Unser Verein hofft, dass nach der größten und teuersten Aktion seiner 150-jährigen Geschichte, die originalgetreue Errichtung des Freundschaftstempels, nun ein weiteres ehemaliges Bauwerk wieder entstehen kann und bittet deshalb um Spenden zur weiteren Verschönerung unserer Heimat!

Konto DE 04 5089 0000 0451 0736 05
Volksbank Darmstadt-Südhessen e.G.

Schulförderverein Schillerschule: foerderverein@schillerschule-bensheim.de

Schulverein Schloßbergschule e.V.: sv@schlossbergschule-auerbach.de

Skat-Club „Trumpf Ass Auerbach“: Vorsitzender: Teja Fuchs,
Treffpunkt jeden Freitag, 19.30 Uhr, „Auerschänke“, Bachgasse 29

Sozialdemokratische Partei Deutschlands (SPD) Auerbach/Hochstädten;
Vorsitzender: Jürgen Kaltwasser, Hochstädten, Mühltalstrasse 242,Tel. 787676,
juergenkaltwasser@icloud.com

Stadtteildokumentation Bensheim-Auerbach; Zusammenkunft jeden Mittwoch,
ab 18.00 Uhr im alten Rathaus – Gäste willkommen!

TCA-Tennisclub Auerbach: Vorsitzender: Bernd Wieland, 64342 Seeheim-Jugenheim
Margarethenstr. 27 A, Telefon 06257-83630, Clubhaus Lahnstraße 54, Telefon 75435

Turn- und Sportvereinigung (TSV) Rot-Weiß Auerbach:
Geschäftsstelle: Saarstrasse 56 (Vereinsheim), Telefon 74646

Damenbau im Staatspark Fürstenlager

Bei Redaktionsschluss war der Stand der Corona-Auflagen noch so,

dass die Kunstausstellungen im Damenbau

nach wie vor, bis auf Weiteres, **nicht stattfinden** können.

Die Veranstalter
Kur- und Verkehrsverein Auerbach 1866 e.V.

und **Kunstfreunde Bergstraße e.V.** bedauern das sehr.

Kennen Sie Auerbach?

Unser Ratespiel: Auch für Neubürger lösbar!

Wo befindt sich dieser Stein?

Kennen Sie Auerbach? **Lösung vom August 2020:**
das Relief zeigt die Mundartdichterin Mina Katzenmeier
und befindet sich in der Schloßstraße 21.

Zur Sedanfeier in Auerbach 1877

1. Am Samstagabend: Glockengeläute, Böllerschießen und Abbrennen eines Freudenfeuers auf dem Grieselberge.
2. Sonntag den 2. September, morgens ½ 6 Uhr: Tagreveille, um 9 ½ Uhr festlicher Gottesdienst mit Kirchenparade des Kriegervereins.
3. Abends 7 Uhr: Aufstellung am Ortsende nach Zwingenberg zu und Bildung des festlichen Zuges, bestehend aus:
    a. dem Orts-, Kirchen- und Schulvorstande;
    b. der Schuljugend und den Lehrern;
    c. den Honoratioren und sonstigen Gliedern der Gemeinde;
    d. dem Kriegerverein mit Musikkapelle.
4. ½ 8 Uhr: Fackelzug durch die Hauptstraße nach dem Kriegerdenkmale.
5. Vorher feierliche Abholung des Orts-, Kirchen- und Schulvorstandes vom Rathause und des evangelischen Geistlichen aus seiner Wohnung durch eine Deputation.
6. Choralgesang, Ansprache des Herrn Pfarrer Steinberger, Vaterländische Lieder und weitere Reden durch die Herren Lehrer.
7. Illumination des Kriegerdenkmals und bengalische Beleuchtung des Platzes.
8. Abmarsch und kameradschaftlicher Festball bei Kamerad Herrn Wilhelm **Krauß.**

Die Einwohner sind freundlich gebeten, am 2. September ihre Häuser zu schmücken, wie sie immer an solchen Tagen zu thun pflegen und sich recht zahlreich am Zuge zu beteiligen.

Der Vorstand des Kriegervereins.

1881

Die **Gemeinde Auerbach** hat auch in diesem Jahre wieder die großen Erinnerungstage der Deutschen in erhebender Weise gefeiert. In der Frühe des 18. August ertönte das Horn durch die stillen Straßen und um 5 Uhr blies die Musik-Capelle des Kriegervereins die Melodie des Liedes „Nun danket Alle Gott“ von dem nahen Berge herab. Am Sonntag darauf hielt der Verein die übliche Kirchenparade ab und nach der Predigt über das Gottesgericht an Jerusalem begleiteten die Posaunen den Gesang der Gemeinde.

Am Morgen des 2. September zogen dann die 5 Lehrer und Lehrerinnen mit ihren Geistlichen und 300 Schulkindern, von denen viele fröhlich die Fahnen schwangen, zu den „Neun Aussichten“, wo nach verschiedenen Ansprachen Festspiele veranstaltet wurden. Nachdem die Sieger in den Wettkämpfen mit Preisen bedacht waren, marschierte die große Schar nach dem Altarberg, wo ebenfalls Reden und Lieder miteinander abwechselten. Am Schul- und Rathause erhielt jedes Kind einen großen Sedansweck. Als es Nacht geworden war, bewegte sich der Kriegerverein unter großer Begleitung mit einem Fackelzug und unter Glockengeläute nach dem prachtvoll erleuchteten Krieger-Denkmal in der Frühmess, an welchem von einer Tribüne herab von Lehrer Bauder, sowie vom Orts-Geistlichen Reden gehalten und bei Trompeten-

Begleitung patriotische Gesänge angestimmt wurden. Nach Absingung des Liedes „Ein feste Burg ist unser Gott“ fluthete die große Menge von Einheimischen und Fremden wieder in das mit Fahnen geschmückte Dorf zurück, nachdem vorher dem Kaiser Verehrung, dem Landesvater ein Hoch, dem Kriegerverein ein Hurrah und dem lieben Vaterlande ein Gut Heil gebracht worden war.

Der Reichskanzler veröffentlicht folgenden Dank:
Die patriotischen Begrüßungen, durch welche ich aus vielen Theilen Deutschlands und aus weiter Ferne, an dem National-Festtage des 2. September beehrt worden bin, haben mir zu großer Freude gereicht und ich bitte alle Diejenigen, welche mir bei diesem Anlaß den Ausdruck ihrer Sympathie entgegengebracht haben, meinen verbindlichsten Dank dafür entgegennehmen zu wollen.
3. September 1881 **Otto v. Bismarck**

Auch von hier wurde eine Depesche abgeschickt und im inneren Schloßhof eine Marmortafel eingemauert.

Das Ehrenmal zum Gedenken der gefallenen Auerbacher Soldaten des Deutsch-Französischen Krieges von 1870 – 1871, stand an dem Platz der ehemaligen Frühmesskapelle an dem Weg zum Fürstenlager. Es musste einem Parkplatz weichen und steht heute vor der Bergkirche.

Früher wurde jährlich am 2. September der Sedanstag gefeiert, an dem im Jahre 1881 der junge Schulverwalter Johannes Bauder eine vielbeachtete patriotische Ansprache hielt. FCK

Georg Katzenbächer

GRABMALE · RESTAURIERUNGEN · BILDHAUERARBEITEN

INHABER: Hermann Freymadl

Steinmetz- und Bildhauermeister
Bleichstr. 20 · Tel. 06258/5154[illegible]
6084 Gernsheim/Rhein

Georg Katzenbächer · Grabmale · Bleichstraße 20 · 6084 Gernsheim/Rhein

Stadtverwaltung Bensheim
z.Hd. Herrn Wahl
Postfach 9

6140 Bensheim

Der Magistrat der Stadt Bensheim
Eing.: 01. JULI 1988
Akt.

Ihre Zeichen: | Ihr Schreiben vom: | Unser Zeichen: hf/ne | Datum: 29.06.88

A N G E B O T

Ihre Preisanfrage Jugendstil-Brunnen Bensheim/Auerbach

Sehr geehrter Herr Wahl,

bezugnehmend auf Ihre Anfrage vom 07.06.88 bieten wir Ihnen an:

- Jugendstilbrunnen mittels Heißdampfhochdruckgerät abdampfen, Entfernen der Algen ohne chem. Zusätze
- Oberteil abbauen, Verschließen der Risse mit mineralischem Kalkmörtel
  Anbringen von fehlenden teilen mit mineralgebundenem Restauriermörtel
- Sämtliche lose Fugen des Brunnens freilegen und neu ausfugen
- Brunnen atmungsaktiv imprägnieren

Preis: DM 4.220,--
+ gesetzl. MWST

4.810,80 DM

Wir würden uns freuen Ihren Auftrag zu erhalten.

Mit freundlichen Grüßen

Hermann Freymadl

Banken: Kreissparkasse Groß-Gerau, (BLZ [illegible]) Konto [illegible]
Raiffeisenbank [illegible] eG, (BLZ [illegible]) Konto [illegible]

Großherzog Ernst Ludwig von Hessen mit seiner Gemahlin Victoria Melita

Das Großherzogspaar heirate im April 1894 und besuchte am 05. Juni 1894 das Fürstenlager in Auerbach. Die Bevölkerung bereitete ihnen einen begeisterten Empfang mit Girlanden, Flaggen und Ehrenpforten.

„Während der Fahrt durch die festlich geschmückte Straße zum Fürstenlager verkündete Böllerschießen und vom Turm der Kirche das volle, schöne Geläut die Ankunft des Allerhöchsten Paares“, so die örtliche Presse von 1894.

Der damalige **Präsident vom Verschönerungsverein (heute Kur- und Verkehrsverein Auerbach), Pfarrer Dr. Karl Eigenbrodt,** *hatte die „Königlichen Hoheiten beim Einzug in Auerbach auf das herzlichste begrüßt und war zusammen mit seiner Gemahlin zum Mittagsmahl in das Herrenhaus eingeladen.*

Die edlen Büsten des Großherzogspaares stehen zurzeit im Fenster der Burg-Apotheke, Darmstädter Straße 186 und sind eine Leihgabe von Erika Hölzel.

Fortsetzung der Geschichte des Kur- und Verkehrsvereins im Oktober-Heft!

Ab sofort sind Postkarten aus Auerbach erhältlich.

Die Karten zeigen die Schönheit des Luftkurortes an der Bergstraße. Die Postkarten gibt es ab sofort in der Buchhandlung Nuss und bei Foto /Lotto Henseling.

Grüße aus Bensheim- Auerbach

Grüße aus Bensheim- Auerbach

Grüße aus Bensheim- Auerbach

Grüße aus Bensheim- Auerbach

Die Preise steigen –
nur bei uns nicht!
Multi Marken Service
Reparatur & Wartung
Alle Fabrikate
Klimaanlagen
Wartung und Service
€ 41,-
zzgl. Material
Kurländer GmbH
Robert-Bosch-Straße 23 - 25 · Bensheim · Telefon 0 62 51 / 10 01 - 51
Darmstädter Straße 63 · Biblis · Telefon 0 62 45 / 90 62 - 40
kurlaender@kurlaender.de · www.kurlaender.de

China
Restaurant
Pavillon
Original chinesische
Spezialitäten
Alle Speisen auch
zum Mitnehmen
Schöne Terrasse
Separater Raum für
Familienfeiern,
Betriebsfeste o. ä.
Ausreichend Parkplätze
vorhanden
Inhaber: Familie Chiang
Berliner Ring 163 a
64625 Bensheim-Auerbach
Telefon (0 62 51) 7 22 03
Täglich geöffnet von 11.30 bis 15.00 Uhr
und von 17.30 bis 24.00 Uhr

XXX. Internationale Sommerfestspiele Bensheim-Auerbach

30 Jahre Festspiele: Alles hat seine Zeit ...

Festspielleiter Klaus P. Becker blickt zurück auf Schloß und Fürstenlager/ Teil 4

Presse-Info aus der Gründerzeit der Festspiele auf Schloß Auerbach:

Festspiele an der Bergstraße – kulturell und kulinarisch
Schloß Auerbach, das auf die Grafen von Katzenelnbogen im 13. Jahrhundert zurückgeht, gilt wegen seiner herrlichen Lage als das beliebteste Ausflugsziel an der hessischen Bergstraße. Das malerische Flair der Ruine hat von jeher namhafte Künstler wie Fohr oder Schilbach in seinen Bann gezogen.

Individuelle Note und malerisches Flair
Von Juni bis August steht Schloß Auerbach jeweils im Zeichen der Internationalen Sommerfestspiele unter der künstlerischen Leitung von Klaus P. Becker. In der malerischen Kulisse des historischen Palas wird traditionell ein breitgefächerter Spielplan mit Theater, Kabarett, Chanson und Konzerten von Kammermusik bis Jazz gepflegt. Namhafte Künstler aus aller Welt gastieren auf Schloß Auerbach. Der historische Palas mit seiner vorzüglichen Akustik und einzigartigen Atmosphäre hat seine ganz eigene Magie als intimes Kammerspiel, wie stimmungsvolle Konzertarena und erfreut sich einhelliger Resonanz bei Publikum und Künstlern.

Durch die zentrale Lage im urbanen Spannungsfeld Rhein-Main und Rhein-Neckar-Dreieck, sowie die hervorragende Verkehrsanbindung haben die Festspiele im Luftkuort Auerbach einen großen Publikumsradius, der allabendlich in etwa von Marburg bis Karlsruhe und bis weit in den Kraichgau, die Pfalz und das Saarland hinein reicht.

Bei uns sind Sie gut aufgehoben!

AXA Center Gerald Rode
Darmstädter Straße 124
64625 Bensheim-Auerbach
Tel. 06251 / 78485
Fax 06251 / 789125
E-Mail: agentur.rode@axa.de

RECHTSANWALT UND NOTAR a.D.
Fachanwalt für Steuerrecht und Erbrecht

HANS L. BLECHNER
Kompetenz & Erfahrung

§ §

Ihr Vertrauenspartner in allen erb- und schenkungssteuerlichen Fragen.

Weitere Schwerpunkte: Immobilienrecht
Familienrecht
Vertragsrecht incl. Vollmachtsangelegenheiten

Am Rinnentor 50, 64625 Bensheim
Telefon 06251-2134 od. 8470-0 , Fax 06251-847022

Die Bondelzwarts in Bensheim-Auerbach

Berichte über die Bondelzwarts-Gesellschaft , die 1904 in Auerbach im Hotel „Bauer“ (heute Auerbacher Haus) gegründet wurde, hat unser Auerbacher-Historiker **Fritz Krauß** gesammelt und diese wurden in der Monatsbroschüre „Auerbacher Leben“ veröffentlicht.

Auf vermehrte Anfrage zu dieser Gesellschaft hat sich der AAA-Verlag entschlossen, die Berichte von Fritz Krauß und Erklärungen zu den Bondelzwarts in einer kleinen Broschüre mit Bildern zusammenzufassen.

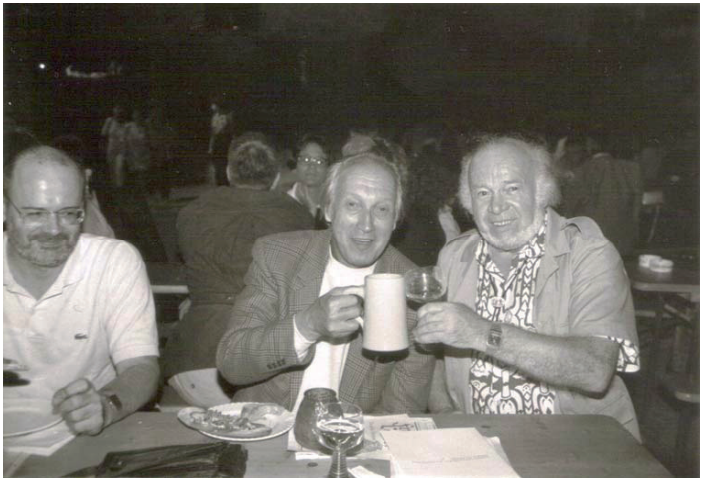
Dieses Büchlein ist in der Buchhandlung Nuss zum Preis von 5,00 € erhältlich.

Das „Duft-Theater“ und der „dritte Akt“ zur Pause

Zur Festspielzeit ist neben dem rustikalen Schloßrestaurant mit der herrlichen Aussichtsterrasse auch der romantische obere Schloßhof bewirtschaftet, der gewissermaßen als Pausenfoyer dient. Mit Fackelschein lädt er auch nach den Veranstaltungen inmitten eines einmaligen Ambiente bei Bergsträßer Wein und rustikalen Spezialitäten zum stimmungsvollen Ausklang des Abends ein. In einem überschaubaren Rahmen mit rund 300 Plätzen bleibt jeder Besucher individueller Gast.

Manche Besucher schwärmen, Schloß Auerbach sei das einzige „Duft-Theater“ in Deutschland. So gehört der deftige „Rahmfleck“, eine rustikale Schloßspezialität frisch aus dem Steinbackofen - dazu ein trockener Bergsträßer Riesling oder ein frisch gezapftes Pils aus dem Steinkrug - zu den obligatorischen „Pflichten“ eines jeden Festspielbesuchers, der zur Pause - oder vor den Veranstaltungen - einmal zum Kosten verleitet wird, wenn unwiderstehlich ein verlockender Duft den Schloßhof umhüllt.

Andere wiederum schätzen, in der Pause auf dem mächtigen Wehrgang mit der sagenumwobenen 300 Jahre alten Kiefer zu spazieren und die Pracht des Sonnenuntergangs in der Rheinebene zu genießen, der schon durch die Fensteröffnungen der Ruine für ein bewegtes Spiel sorgt oder den Blick in der Dämmerung schweifen zu lassen: Gen Osten - über die sanften Hügel des Odenwaldes, und gen Norden und Süden - entlang der vom Abendlicht durchfluteten Rebhänge der Bergstraße. So gibt es auf Schloß Auerbach als „Zugabe“ einen „dritten Akt“ schon zur Pause, bevor der „zweite“ auf der Bühne begonnen hat.



Stimmungsvoller Ausklang: In den ersten Jahren der Festpiele war der malerische Schloßhof bei Fackelschein auch nach den Veranstaltungen noch oft bis tief in die Nacht voll besetzt. Auch die Künstler verweilten nach getaner Arbeit hier gerne noch in angeregter Runde. Hier Ernst Stankovski (Mitte) aus Wien, der 1991 und 1992 mit zwei Soloprogrammen bei den Festspielen gastierte mit Festspielleiter Klaus P. Becker (links) und Vater August-Heinrich Becker (rechts).

EDEKA MERZ STORCHENNEST

Öffnungszeiten:
Mo. - Sa.
7-22 Uhr

Wilhelmstraße 160
64625 Bensheim-Auerbach
Tel.: 06251 71025
www.edeka-merz.de

EDEKA Merz ist stets darum bemüht, seinen Kunden etwas Außergewöhnliches zu bieten, was man nicht überall findet. Ganz neu im Sortiment und als erster Einzelhändler in Deutschland hat die Familie Merz erlesene Käsespezialitäten der italienischen Marke Amatrice an der Käsetheke im Sortiment. „Die verschiedenen Sorten sind echte Delikatessen, durchweg sehr hochwertig und zum Teil sogar in Bio-Qualität“, schwärmt Florian Merz über die italienischen Köstlichkeiten. „Das ist geschmacklich mit anderen Sorten überhaupt nicht zu vergleichen.“ Damit auch Kunden sich davon überzeugen können, veranstaltet EDEKA Merz neuerdings regelmäßig Verkostungen mit den Käsedelikatessen. Die Petrucci Company, seit über 50 Jahren eine Garantie für hohe Qualität und Authentizität im Milchsektor, hat die historische Molkerei von Amatricie, die sich im Nationalpark Gran Sasso befindet, wiedereröffnet. Der Ort Amatrice ist uralten Ursprungs und ist seit der Zeit des alten Roms bewohnt. Die Natürlichkeit und der bezaubernde Charme dieses Ortes leben in den Aromen der traditionellen Käsesorten von Amatrice, die dank der Güte der Zutaten, aus denen sie bestehen, hervorragend köstlich schmecken. Überzeugen Sie sich selbst!

EDLER ITALIENISCHER KÄSE
AUS UND VON AMATRICE

© werbeagentur4you.de

PS: Danke für so viel Herz.

www.ps-los-sparen.de

Fördern Sie soziale Projekte in Ihrer Region.

Mit dem PS-Los der Sparkassen.
Sparen. Gewinnen. Gutes tun.

Die Gewinnwahrscheinlichkeit auf den Hauptgewinn in Höhe von 100.000 Euro liegt bei 1 : 4.000.000. Der Verlust des Spieleinsatzes je Los beträgt 1,20 Euro. Teilnahme ab 18 Jahren möglich.

Sparen – Gewinnen – Gutes tun!

Sparkasse Bensheim